

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskerekben.
Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétetnek.

Hivatalos hirdetések:
A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlegesen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hirdetésért 1 frt, 100–200 szóig 2 frt, 200–300 szóig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beiktatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugtából is beküldendő.

Magán hirdetések:
A 3-hasábos garmonsor első hirdetésnél 6 kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.
Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskerekben, hová az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

Hitelgazdaság.

N.-Beeskerek, 1885. aug. 12-én.

—6. Azon jelszavak között, melyeket a modern nemzetgazdászok újabb időben oly nagy számban felkaptak, alig van egy is, mely elterjedtebb és mindennapibb lenne, mint a czimben jelzett. A külön tudományá fejlődött nemzetgazdaságtan elméletileg megalapítja, s a gyakorlati államférfi ad oculos demonstrálja, hogy a hitel nagy jótétemény, hogy annak felvirágzása egy új és kívánatos korszakot inaugural a gazdasági élet terén, s hogy a haladás mindenütt a szerint itélendő meg, mily mértékben lesz kiaknázva a hitelképesség.

Tagadhatlan, hogy e felfogásnak van némi jogosult alapja; tagadhatlan, hogy az egyéni képesség és munkaerő, mely a saját tőke hiányában télenességre vagy rabszolgaságra van kárhoztatva, ez uton érvényesülése feltételeihez jut önállóságának és egyéniségének feláldozása nélkül; s ép oly tagadhatlan, hogy áldás a megszorult gazdára 5 forint árán ahhoz a száz forint tőkéhez jutni, melylyel 20 frtot képes keresni vagy neki az adott viszonyok között annyit ér.

De épen azért, mert a hitel kitűnő fegyver abban a nagy háboruban, melyet egy lángész elnevezett „a létért való küzdelem”-nek, válhatik veszedelmes támadások eszközévé is; mert a jó fegyver csak akkor jó védelemre, ha egyszermind képesít támadásra; s a hitelnek természetesen sokkal nagyobb az ereje a támadásnál, mint a védelemben. Olyan kétélű fegyver az, mely nagyon könnyen súlyos sebeket ejt még az ezen fegyverrel védekezőn is s a seb annál fájdalmasabb és annál gyógyíthatatlanabb, mert a legtöbb esetben csak későn vétetik észre.

A nagy kérdés tehát az, miként kell a hitelnek oly szervezetet adni, melyben csak véd, de nem vág; melyben bátran élhet vele a leggyöngébb is, a nélkül, hogy az öngyilkosság veszélyére kellene gondolni. A legújabb idők legnagyobb és legaktuálisabb kérdése az, melylyel sokan foglalkoznak, hivatottak és hivatlanok, de melynek megoldásától

még ma is oly távol állunk, hogy egyelőre még csak az irányelvek sem tekintethetők kijelölteknek; s csak azt lehet mint abszolút bizonyosságot elfogadni, hogy minden gazdasági főfoglalkozásnak más-más módon szervezett hitel szükséges, s hogy az a hitelszervezet, mely kitűnően szolgálja a kereskedelmet, ros az ipari foglalkozásnak s egyenes megelőzőjévé válhatik az egészséges mezőgazdaságnak.

S itt érkezünk meg azon a ponton, mely specialis megyei közgazdasági viszonyainknak legérzékenyebb achilles-sarkát képezi.

Van egy sereg pénzintézetünk, melyek a hitelt bőségesen nyújtják, s azért, mégis — tisztelt a kivételnek — nincs senki, ki e — egészen és nagyban véve a dolgot, — elfogulatlanul azt állíthatná, hogy hitelszükségletünk jól van szolgálva, hogy az ezen intézetek által nyújtott hitel gazdaságunk látható javulását eredményezte volna; sőt ellenkezőleg sok jogosultsággal látszik birni azon sötéten nézők felfogása, kik az utóbbi éveken át tagadhatlanul észlelhető gazdasági hanyatlásnak jó részét a hitel kielégítésének azon módjára viszik vissza, melyben az nálunk divik.

Súlyos a vád, melyet emelünk, de kétségtelen statisztikai adatokkal igazolható. Nem szorul igazolásra azon állítás, hogy Torontál megye par excellence mezőgazdaságot űző, abból élő megye. A ki ebben kételkednek, annak elég lesz megmondani, hogy a megye területén 1884-ben előírt egyenes adókból, vagyis 3.222.000 forintból 2.352.000 forint, vagyis 72% esett csupán a földadóra, az általános jövedelmi pótdától eltekintve.

Az is eléggé ismeretes, hogy a mezőgazdasági hitel egészséges viszonyok közepette épen ellenkező természetű, mint az, mely váltó alakjában nyújtatik; mert a mezőgazdaságnak olcsó, hosszabb időre szóló beruházási hitelre van szüksége, míg a váltó drága, rövid lejáratu átmeneti jellegű tőke-hitel nyújt; mely három havi lejáratával oly időben, midőn a gazda fizetőképessége nem lehet, — mert az ő fizetési képessége időhöz van

kötve — örökös prolongációival, előre levonandó kamataival és provisióival, a vele járó feltétlen egyetemlegességi szigorral époly kevésbé lehet üdvös segítséggel a mezőgazdára, mint nem lehetne azzal egy kereskedőre nézve egy hosszú lejáratu jelzálog-kölcsön.

S mégis, mit látunk helyi intézeteink adatain végig tekintve.

Volt a megyében 1884-ben 57 tényleg működött pénzintézet. Ezen 57 pénzintézet birt 2.003.574 frt alaptőkével és 445.281 forint tartalékalappal, s el volt helyezve azokban 4.403.549 frt betét. Ezen intézetek ugyanazon évben nyújtottak 8.477.985 frt váltóhitelt, 852.983 frt jelzáloghitelt és 290.216 frt előlegeket; ugy hogy az összes 9.621.184 frtnyi igénybe vett hiteltől esik 88,11% a váltóhitelre, és csak 8,86% a jelzálog, valamint 3,03% az előleghitelre, oly aránytalanság, mely minden hosszas bizonyítgatás nélkül is azt mutatja, hogy hitelre szorult mezőgazdánk kilenczven százaléka váltólovalgól s hogy legfeljebb tíz százalék élvezi hitelét azon formában, melyet a dolgok fejlődése a mezőgazdaság számára rendelt.

Ezzel szemben mintha csak hallanók az ellenvetést, hogy nem a forma, hanem a lényeg teszi a dolgot, s hogy jó a mezőgazdának a váltóhitel is, csak solid, olcsó és állandó legyen.

Magunk is szeretnők, ha legalább ez az ellenvetés helyt állna és a baj nem állna másban, minthogy csupán a nyújtott hitel formája van elhibázva. De kénytelenek vagyunk azok illúzióit alaposan megrontani, kik ebben keresniének vizsgálatást; mert adataink alapos meggyőződést keltenek bennünk, hogy — ismételjük, tisztelet a kivételnek, — a nyújtott hitel minden, csak nem olyan, mely a fentjelzett hármassal tulajdonsággal rendelkezők.

Az intézetek mérlegei ugyanis kétségtelenné teszik, hogy a már fentjelzett alaptőkék és tartalékalapok mellett — összesen 2.448.855 frt, — a hitelközvetítés utján befolyt nyereségből nemcsak 226.787 frt kezelési költség nyert teljes fedezetet, hanem még 298.527 frt

tiszta nyereség is maradt. Ez együttesen kitesz 525.314 frtot vagyis a fentjelzett üzleti alapokhoz arányítva, 21,5%. És ez csak az átlag, mely hogy az olcsó és solid hitelt nyújtó intézetek mérsékelt nyeresége mellett kijöjő feltételezi azt, mi adatokkal is igazolható, hogy egyes intézetek 40–60%-ra is dolgozzanak. Igaz ugyan, hogy ez összeg nem tisztán az alaptőkéknek kamatra való kiadásá utján állott elő, hanem egyrészt a betéteknél, másrészt a reeskomptnál adott és kapott kamatok közt mutatkozó különbözetnek is eredménye; de ezen differenciák is csak a hitel olcsóságának rovására lehetnek jelentékenyek s így mindenesetre oly kamattal állunk szemközt, mely többé nem a termelést segíti, hanem a hitelt igénybevevő gazdával egy tából eszik s kissé kedvezőtlen viszonyok mellett is odajuttat, hogy az egyik váltóval fölvert kölcsön fedeztetik, sokszor nem is egy, hanem két három banknál elhelyezett nagyobb vagy több váltóval, s mikorára a gabona megnő, a termés épen tizna a kölcsönt, ha kényelmesebb nem lenne újra és újra prolongálni.

Az igaz, hogy e mellett pénzintézetek szépen prosperálnak s alig van egy is, mely 10–20%-nyi osztalékot nem adhatna részvényesinek. De a magángazdaságok terhe rohamosan nő s megesik, mint a mult 1884. évben, — hogy csupán a váltóadósságok egy év alatt 2.578.000 frttal növekednek, s ma már majdnem annyit tesznek ki, mind a földadó alapját képező tiszta katasteri jövedelem.

Alig hiszszük, hogy tulsötéten látjuk a dolgokat, ha merjük állítani, hogy a hitelgazdaság e neme egy a lejtőre jutással, és pedig oly lejtőre, melyen vagy hirtelen megállapodni vagy menthetlenül alárohanni kell.

S mert az utóbbit meg nem engedhetjük, az előbbire kell törekednünk, arra t. i. hogy a modern áldások e nemétől megszabaduljunk s a veszedelemre készülő hitelgazdaságból kimeneküljünk!

Ma még az esés nem oly nagy, a lefelé húzó teher nem oly súlyos, hogy

TÁRGA.

Francziák Magyarországon.

Megérkeztek, s fogadtatásuk valódi ünnepe volt.

Elhozták Franciaország testvéri köszöntését, honfitársaik nemes rokonszenvét magyar hazánknak. S Magyarország büszke örömmel öleli őket keblére.

Két nemzet géniuszának rokonsága nyilvánul a lelkesedésben, melylyel a párizsi notábeleket fogadták a Duna-part köpárkányain, s a meleg kézzorításban, melylyel a nagy nemzet küldöttéi a magyarokkal egyesültek.

Az agg Lesseps, 35 francia notábel élén, meghatva jelenléti ki, hogy Magyarországon ő vendégszerelő nemzetet kerestek s testvérséget találtak.

A péntek esti villámvonattal indultak meg francia vendégeink, szám szerint 35-en az agg Lesseps Ferdinand és Türr tábornok vezetés alatt, Szemere Altila kalauzolásával Párisból.

Az elit-társaság névsora a következő: Lesseps Ferdinand, de Noires Fontaines báró és Ratisbonne szenátorok, Lichtenstein ezredes Grévy hadsegéde, Maurice Bernad (Grévy unokaöccse) és Lostallot képviselők, Coppée, Lormina, Ebeling, Ulbach és Dreyfuss regény- és színműírók, Delibes és Massenet zeneszerzők, Gourien műbíráló, Weissmann és Lévy könyvkiadók. Blavet a párizsi nagy opera

titkára, egyuttal a „Figaro” képviselője (fiával), a francia sajtó részéről: Trefeux a „Gaulois”, Párisel az „Événement”, Mario Proth a „Mot d'Ordre”, Badin a „Nouvelle Revue” (Adamné közlönye), Yung a „Revue politique et littéraire”, Montet a „Gil Blas” képviselői, — továbbá: Pozzi és Robin orvosok, Escalier és Lebrasseur műépítők, Clairin, Rops, Fleury festők, Berardi az „Indépendance Belge” párizsi levelezője, Lenger, Marlet és Duplan hírvérek ügyvédek és Arbet gyáros.

Párizstól Bécsig az egész németországi és osztrák vonalon vendégeink a legderültebb hangulatban tölték az időt. A villámvonaton volt a társas ebéd, melyen kezdetűket vették a felköszöntések Magyarországra. Élcezes epigrammokat, couplet-kat rögtönöztek az uti társak egymásra, ami sok kacagásra adott alkalmat. A lincai pályaudvaron megjelent Koburg Fülöp hg. s a vonat szalonkocsijában Lessepsnél s vendégeinknél látogatást tett. Szívvelyes üdvözlés után a vonat esti 7 órakor tovább robogott.

Bécsbe 21 órai utazás után érkeztek kedves vendégeink. A pályaudvaron a francia nagykövetség nevében Marchand, a nagykövetség első titkára üdvözlé őket. Vendégeink már ekkor mind feltűzték gomblyukba a magyar nemzeti kokárdát. Itt oszlatkozott hozzájuk Zichy Jenő gróf, ki a kiállítás igazgatóság képviselőjében utazott elibük s üdvözlöte őket. Valódi lelkesedéssel fogadták őt francziáink s nem győzték ismételni, hogy elig várják a perczet, midőn magyar területre érnek.

Ez a percz csakhamar bekövetkezett. A villámvonattal 11 óra után megindult Pozsony

felé s a határon a társaság zajosan éltette Magyarországot. A legtöbbet átvirraszták az egész éjt.

Hajnali 4 óra 8 perczkor ért a villámvonattal a szobbi állomásra, hol a program szerint a rendező bizottság külön hajójára szállt át a társaság, hogy a dunai vonalon élvezzék vendégeink fővárosunk fekvésének festői szépségeit.

A külön hajót, mely a francziákat Szobbon fedélzetére vette, a gőzhajózási társulat igazgatója, Ullmann ur ingyen bocsátá a rendezőbizottság rendelkezésére. A vendégek fogadtatására a gőzhajóval mintegy 20 tagból álló társaság ment Szobbig. Az írók és művészek klubját hivatalosan Pulszky Károly és Várady Antal képviselte. — A vendégek a vasutról először Forster miniszteri tanácsos nyári lakába vonultak, honnan csak hajnali 5 órakor távoztak az „Iris” fedélzetére.

A Duna-parti községeknél a nép mindentűt a Duna-partra gyülekezett s onnan köszönté a fellobogozott hajót.

Visegrádon a Bakody-szanzatorium és Görgey villa felől hallottuk az üdvözlő éjnt, melyet a francziák lelkesen viszonoztak.

A váci állomáson ezer meg ezernyi tömeg lobogtatta kendőit és kiáltott éjnt. A hajót magyar és francia zászlókat lobogtató csónakok raja fogta körül s egy nagyobb dereglye zeneszó mellett üdvözlő küldöttséget hozott. A küldöttség vezetője magyar nemzeti szalaggal díszített koszorut nyújtott át Lessepsnek, ki láthatóan meghatva melegen válaszolt. Magyar szövegű emléklapokat is osztott szét a küldöttség, melynek tartalma

ez: „Tisztelet a tudomány és lángész képviselőinek a nagy Franciaországból szeretett hazánknak! Éljen Franciaország! Éljen a szabadság, egyenlőség és testvériség! Vác, 1885. augusztus 9. A váciak.”

A mozsarak durrogtak, az éljenzés felhangzott, zászlók lobogtak, midőn az „Iris” megindult. S minél közelebb jutott a társaság a fővároshoz, annál sürűbben üdvözlők a Duna-part egyes pontjaira kivonult lelkes rajok. Legelőnebb képet a Margit-sziget fűrdővendégeinek a partra kigyúlt csoportjai nyújtottak, kik szintén éljeneztek és kendőket lobogtattak. Vendégeink itt már egészen belemelegedtek s maguk is kezdték a pillanatnyi szünetek közt az éljenzést. De ez tetőpontját akkor érte, midőn a hidakat s a két rakpartot borító tizezrekre menő tömeg szünni nem akaró éljenzése felriadt.

A vendégek fogadtatására összegyűlt ropant embertömeg kivül ott voltak a főváros, az orsz. kiállítás és az írók- és művészek köre által kiküldött fogadóbizottság tagjai. — A kordonon belül levők francia nemzeti színű jelvényeket kaptak. — A francia vendégek az „Iris” fűrdőzetén kendők lobogtatásával viszonozták az ezer meg ezer ajkáról jövő szives üdvözlést. Lessepsnek, a 82 éves aggyastánnak alakja már messziről kivált, kezében nemzeti szín szalagos koszorut tartott, melyet később Gerlőczy alpolgármesternek nyújtott át. A hivatalos üdvözlés a kikötőhídon történt.

Pulszky Ferencz mondá az első üdvözlő beszédet szententori hangon: E beszéd így hangzik: Uram! Mi magyarok megértettük, hogy napjainkban a nemzetek jövője attól

okszertő módon, erős akarat és kitartás mellett a további hanyatlást meggátolni nem lehetne. A kormány ugyan — kitől loyális ellenzéki pártjaink minden segítségét megkövetelnek — e bajon époly kevéssé segíthet, mint a mily kevéssé oka annak. De erre nincs is szükség.

Kövesük azt a régi arany igazságot: „segíts magadon és megsegít az Isten!”

Hozzunk mindenképp előttrét gazdaságunkba; mérjük a kiadásokat a bevételekhez s ha az előbbiek eddig nagyobbak voltak, osszuk be a dolgokat jövőre úgy, hogy az arány most egy darabig megfordított legyen. Ily módon talán sikerül lassankint leszállani arról a veszedelmes paripáról, melyen ma annyian lovagolnak s mely oly drága abrakot eszik; s akkor bevételeink ez abrakkal, az eddig fizetett uszarakatokkal is növekedni fognak.

S hogy újra visszatérő rossz esztendők a váltólovaglásra újra ne kényserítsenek, oldjuk meg immár a nagy égető kérdést: szervezzük meg gazdasági hitelünket úgy, hogy a hitel valóban támogassa az elbukót s ne rántsa még mélyebbre.

Ugy tudjuk, hogy közéletünk két hatalmas tényezője: a törvényhatóság és a gazdasági egyesület már jó ideje foglalkoznak a kérdésekkel.

Hiszszük és reméljük, hogy nem sikertelenül s hogy terveik már a megvalósításhoz közel állanak. Siessünk, nehogy elkéssünk!

Azon községek előljáróit, melyek 1886-ban állami méneket szándékoznak igénybe venni, figyelmeztetjük, hogy a megye közönsége és földművelési ministerium közt létrejött megállapodás szerint már a jövő 1886. évben is csak azon községek fognak állami méneket kaphatni, melyek a mének és a kísérő legénység eltarthatását határozatlanig elvállalják; a mely eltarthatás a megállapított általánynoknak a kincstár részére való megterítésében álland. Miután ez intézkedés által az szándékolatlik elérni, hogy az elvállalandó költségek fejében a megyében elhelyezendő mének száma évről évre szaporítható, s idővel a megye összes községei ily ménekkel elláthatók legyenek, azt hisszük, hogy a községek ez aránylag csekély áldozatot meghozni fognak. A tárgyalások tehát ily irányban jó eleve előkészítendő, a vonatkozó határozatok meghozandók, nehogy a mentelep parancsnokságnál fenakadás legyen. Annyi bizonyos, hogy más községek, mint melyek ez áldozatot meghozzák, a fenti megállapodás szerint állami ménekre 1886-ban igényt nem tarthatnak.

Uralkodók találkozására. A felső uralkodópár e hó 6-án érkezett Gasteinba, hogy ott az agg német császárral találkozzanak.

A találkozás részleteiből kiemeljük a kö-

vetkezéseket: Vilmos császár, már 5 óra után osztrák-magyar ezredének ezredesi egyenruhában a Szent-István-rend szolgáival várakozott uralkodópárunk megérkezéére. Hat óra felé megmozdult a várakozó népsokaság, Vilmos császár kísérete, valamennyien fényes díszben, a terrorszra mentek és szűnni nem akaró üdvözlések között pontban 6 órakor ő Felsegei a Hotel Straubinger elé hajtottak, a nagy sokaság hullámlása között.

A király gyorsan kiugrott kocsiából és a királynőt segítette a kiszállásnál. Uralkodók a porosz tabornoki egyenruhát és a fekete sasrendet viselve, a királyné fekete selyemruhát s e felett könnyű esőköpenyt hordott. A király köszöntö gróf Perponchert, Vilmos császár udvari marsallját, gróf Thun helytartót és Eder érseket. Gróf Perponcher udvari marsall jelenté ő Felsegének, hogy Vilmos császár az üdvözlésre lejön, de Ferencz József királyunk Erzsébet királynének karját nyújtá és a terrorszra vezető lépcsőn gyorsan felfelé haladt gróf Perponcher vezetése mellett és utánuk a fényes kíséret, köztük hr. Nopcsa pompás díszmagyarban.

Ez alatt azonban Vilmos császár már az első emeleten levő lakosztályából lejtött volt, és így ő Felsegeiket a nyitl terrorszra taláta, megölelte és háromszor megcsókolta felsőes barátját és kezét csókolt ő Felsege a királynénak. A felsőes társaság ezután az őz uralkodó lakosztályába vonult vissza, a hol a német császár a királynénak negyszerű virágcsokrot nyújtott át. Miután ő Felsegeik 20 percig időztek Vilmos császárnál, visszatértek lakásukba s utközben a közönség között egybegyűlt magyarok lelkes éljenzését a legszívebben fogadták.

Ő Felsegeik fél 8-kor Vilmos császárnál voltak theára. Alig esteledett be, a környék csucsain magas lángok lobbantak fel. A jó eleve összegyűjtött és szárazon tartott fenyőszálak hatalmas lángoszlopai vértórosra festették az eget. A legvonzóbb képet a híres vizesés képezte, a mely minden oldalról fenyőszurok faklyák fenyé által tündéresen volt megvilágítva.

Este 9 óra tájban a király ő Felsege visszakísérte a királynét a vendégfogadóba és ezután Straubinger polgármester által vezetve, hadsegédei kíséretében kőmenetre indult, hogy megtekintse a kivilágítást és a gyönyörű tűzijátékot. A felsőes vendéget mindenütt roppant néptömeg kísérte.

Király ő Felsege — biztos hírek szerint — a nyár folyamán Sendor orosz czárral is fog, — és pedig osztrák területen — találkozni, hir szerint Kremsierben.

Mezőrendőrségi törvény. A mezőrendőri ügynek ez újabb időben kifejődött gazdasági, társadalmi és művelődési viszonyokhoz képest alkalmas rendezésére halszthatlan szükség lévén, a kereskedelmi miniszter — mint tudva van — e tárgyban törvényjavaslatot szándékozik az országgyűlés elé terjeszteni. Hogy ezen javaslat a létező szükségleteket kellően kielégítse, hogy a szokásos és jóknak bizonyult eljárások a mezőgazdaság előnyére a törvényben is alapot nyerjenek, végre, hogy az egyes vidékek

helyi viszonyai figyelemre méltassanak, a miniszter — mint értesülünk — a mezőgazdasági birtokok elhatárolása, azok felhasználása, a birtokrészek telki szolgálmai, a növénytermelés és fatenyésztés érdekeinek megvédése, az állattenyésztés emelését célzó intézkedések stb. tekintetében több rendbeli kérdést intézett a törvényhatóságokhoz, felhíván őket, hogy a kérdésekre 40 nap alatt válaszoljanak. Együttal felhívta a miniszter a törvényhatóságokat arra is, hogy azon szakértők névsorát, a kiknek véleménye ez ügyben meghallgatandó lenne, vele szintén közöljék.

Röpirat-elkobzás. Azon gyalázó és piszkolódo tartalmu röpiratokat, melyek különösen a t.-becsei járásban nagy számban terjesztettek, Tallián Emil szolgabíró elkobozta.

Örömhír a szülőknek.

Ez a level kizárólag az apáknak és anyáknak szól. Számukra akar jó hírt és vigasztalást vinni, egy oly intézet megismertetésével, melynek hasznos és jótékony voltát minden apa és minden anya azonnal belátja.

Mert nem kevesebbről van szó, mint oly tanítási és nevelési rendszeről, mely rövid év alatt a legválsóbb és elkenyvezettebb növendéket is szofogadóvá, illedelemessé alakítja át s a tanulmányaikban legelmaradottabb tanulókat is, megadva nekik a hiányzó tudományos alapot s felbresztvén szívükben a kötelességérzetet a szorgalmat és saját érdekeinek fölismérését, arra képesíti, hogy évi szigorlatiukat a szülők és volt tanáraik öröme és meglepetésére sikerrel és kitünőleg letehesek.

Ez ez örömhír, mit a szülőknek küldök, mely bizonyára számos oly családot fog felvidítani és reménységgel eltölteni, melyet most egy vagy több vasolt, hanyag s tanulmányai- ban elmaradt és visszavetett fiúnak jövődjé föltölt való aggály hárit és szomorít.

Mert ma már nem úgy van mint régen volt. Ma már a rossz tanulók szülői nem vigasztalhatják magukat azzal, hogy ha a gyerekek nem akar vagy nem tud tanulni, hát majd lesz gazda, kereskedő vagy iparos. Ma már e foglalkozásoknál is, ha valaki boldogulni akar, bizonyos ismeretekkel kell bírnia s egyáltalán minden téren csak a képzett és művelt embereknek van és lehet jövőjük.

De még egy más körülmény is kívánatossá teszi, különösen a jobb módú családoknál, hogy a fiuk tanuljanak s magukat az érettségi vizsga letevéseére képesítsék. Mert a nélkül egy éves önkéntesekül nem fogadtatnak el s kénytelenek három évig szolgálni, mi aztán nemcsak pályájukat szakítja meg, hanem velük még a legtöbb esetben az elött szerzett ismereteiket is elfeledtetli.

Nem lehet tehát eléggé örülni egy oly intézet létezésének, mely oly javíthatatlan válsótságot, melyet kigyógyítani nem lehetne s a tanulmányokban való oly elmaradást, melyet ne sikerülne után pótolni — nem ismer. Tapasztalásból s személyes meggyőződésből merem állítani azt, mint oly valóságos csodák szemtanúja, miket az intézetben látum és tapasztaltam.

Ez az intézet Fekete József nyugalm. főgymnasiumi tanárnak s az országos köznevelési egyesület főjegyzőjének budapesti (VIII. stáció-utca 40. sz. a.) konviktusa. Itt győződtem meg felőle, hogy mily különbőség van a tanítási mód és nevelési rendszer között, hogy mennyire különbözik egyik tanár a másiktól, hogy a nevelésben és tani-

lásban mily nagy fontossággal bír a rendszer és a modor, s hogy az igazán hivatott tanár előtt mint Fekete József, még a legválsóbb növendék szíve is megnyílik, s ügyes, könnyen felfogható, értelmes előadással, mely könnyen és gyorsan fejleszthető és gyarapítható még a legelmaradottabb növendékek ismeretei is.

Miđon a mult év elején meglátogattam a jeles tanár intézetét s láttam, hogy a beérkezett növendékek legnagyobb része menyőnyire el van maradva, s köztük néhányan mily makacsok és kényesek, bizony sohase hittem volna, hogy egy rövid év alatt oly valóban meglepő és csodaszorú átalakulás legyen eszközölhető, mint aminőt az év végén, a szigorlatok alkalmával nagy és örvéndes meglepetésemre tapasztaltam.

Az intézet növendékei között egy sem volt, aki kitünő sikerrel ne tette volna le vizsgáját.

De volt is öröm és hálálkodás a szülők részéről s boldogság és önértzet a növendékekénél, kik talán évek óta először örvéndettek szülők dicséretének és meglepődésének.

Ez a jelenet, a szülők meglepetése, boldogsága, s a gyermekek öröme oly mély hatást gyakorolt reám, hogy elhatároztam ez intézetre részemről is felhívni a szülők figyelmét. Hadd derüljön fel már családok ege is s hadd mentessék meg a jeles intézetben sok más növendéknek is már-már elvesztett jövődjé!

Ime, meg is tettem e sorokkal, melyeket azzal az óhajással zárok be, hogy vajha országoszerre mentől több ehez hasonló rendszerű s ily vezetés alatt álló intézetet keletkezzen, mert a nemzet jövődjé az ifjúság közében van. Balázs Sándor.

VIDÉKI LEVELEZÉS.

Ó-Telek, 1885. aug. 4-én. *)

Mindig örömet érzek, ha egy község haladását látom; de kétszeres ez öröm, miđon e község a megyénkben annyira ritka magyarságnak köszöni rohamos fejlődését mint Ó-Telek.

E községnek nemcsak anyagi megismosodását, hanem szellemi fejlődését is kétségtelemén tette ez e hó 2-án megtartott ünnepély, melyet ezen lap annak idején jelentett s melyhez hasonló még csak néhány év előtt is illt képzeltlen lett volna.

Folyó hó 2-án sóvárogva néztük az eget s szeretők voltam a kőszülő majd ismét az egész boltzatot elhomályosító gyűlöletes felhőket tőlünk emberfeletti erővel messze elhajítani. A remény és reménytelenség egymást válták; de a műkedvelő ifjúságot nem csüggeszté Acolus hatalma és Jupiter püvius fenyegető ereje: faradhatlan buzgalommal ékesíté a falakat Thalának. S ime kívánságuk teljesedett dőlután a tiszta kék ég mindenkit megnyugtatót, s örömmel vártuk az órát, mikor a színlapon hirdett ünnepély végbemenend, miđon „a kőrők” egy bátor lányka által kijátszatnak, s egy báró utálpot kép talpa alá.

A kíváncsi közönség nem családott várakozásában, mert a műkedvelők mindegyike megfelelt hivatásának s kiki olyannyira beleélté magát szerepébe, hogy az egész darab a legnagyobb összhangzatban folyt le, s büszkém mondatjuk, hogy a kívánt cél mind szellemileg mind anyagilag elérte. A szellemi sikert előmozdították a szereplő műkedvelő hölgyek és urak, névszerint: Kalány Róza k. a. — Mail, Rehák Juliska k. a. — Margit, és Rehák Nina k. a. Sidi

*) Mult számunkhoz elkésvé érkezett.

fűg, mind előhaladást tettek az ipar, művészet, irodalom és közoktatás terén és bátran ez utra léptünk. Kiállításunkban kitévők e működésünk szerény mutatóit és meghívuk önöket, hogy szemtanúi legyenek azon törekvésünknek, mely följosítson arra, hogy nyugat polgárosult népei közt helyet foglalhassunk.

Önök nemes előzekénységgel válaszoltak meghívásunkra (Eljenzés) itt látom Franciaország geniúsának képviselőit (Eljenzés), kik jelenlétükkel megtisztelnék és önök élén a nagy francziát, kinek nevet két fölgömb dicsőíti. (Élénk hosszú éljenzés.)

Isten hozta önöket, uraim, — üdvözlőm önöket a magyar írók és művészek társasága nevében azon felkiáltással, mely mindig visszhangot kapott az egész művelt világon: Éljen Franciaország!

Az éljenzés és a „vive la Hongrie!” és „vive la France!” kiáltások csillapultával, Gerlóczy alpolgármester szintén francziául Budapest főváros törvényhatósága nevében üdvözölte a vendégeket.

Lesseps, kinek arczán a moly megbatottság tükröződött, a váci koszorura és a szobbi kiszállásnál kapott bokrértára mutatva, így szól: „Ma reggel, miđon a vonatról leszálltunk, Magyarország és Franciaország testvérsülésének jelvényét nyújták át nekünk, barátsággal, szeretettel fogadtak, mit mi viszont meyen érzünk. Fogadják köszönetünket a rokonszenves szíves fogadatlásért, éljen Magyarország és Franciaország egyesülése, testvérsége!”

Riadó éljenzés, tize a Hongrie! és vive la France! kiáltások visszhangozva fejezték be a fogadatlást, melynek végeztével

a vendégek kocsikra ültek s szállásaikra hajtottak.

Dőlelőtt 11 órakor gyülekeztek fel az írók és művészek, közéletünk kitünőségei, városi képviselők az írói körbe, hol a francziák is, lerázva magukról az ut porát s ruhát váltva, nemskóra megjelentek. Folytak a bemutatások, ismerkedések, egy-egy híresebb franczia körül egész kör képződött.

Igy Coppéának, a kitünő költőnek, igen sokan bemutatattak magukat, főképp az ifjabb írói generáció tagjai közül. Akik Massenet, a kitünő zeneszerző és heves modoru férfi körül csoportosultak, nagy tetszéssel hallották a következő pompás mondatát:

— Franciaországot úgy szeretem, mint anyámat, akinek mindenemet köszönhetem; Magyarországot úgy szeretem, mint a feleségemet, akit magam választottam.

A körülállók élénk bravókkal feleltek erre. Massenet nem először van most hazánkban, melynek lángoló barátja.

Mindnyájan élénken üdvözölték Teleki Sándor gróf ezredest, aki 19 órai utazást tett falusi magányából ide, hogy Lessepsét üdvözölje. Tűrtabornok hatalmas alakja imponzásan magaslott ki a tömegből, mely mindenfelé hemzsegett.

Már mindnyájan együtt voltak, csak Lesseps hiányzott. Egyszerre mozgás keletkezett s élénk éljenzés harsant fel. Megjelent a 82 éves nagy tudós, egészen ruganyos léptekkel. A fej, melyben oly merész tervek fogamzóttak meg, s fogamzának meg még most is, egyenesen fölartva, szeméi élénken jártak mindenfelé s barátságos mosollyal fogadta a meleg üdvözléseket. Hazai férjeink figyelmébe

ajánljuk, hogy Lesseps a mint megérkezett, rögtön azt telegrafalva Parisba feleségének: „Egészségben megérkeztem. Fogadatlás nagy-szerűsége föllumulta minden várakozásomat.”

Lesseps megérkezése után azonnal megkezdődött a reggeli, mely izletes volt. A borokat az országos mintapincze adta.

A nagy teremben hosszú asztal körül ült a legnagyobb csoport. Az asztalfőnél Lesseps, Uibach, Dreyfuss (a vigjátékíró), Coppé, Turr, Pulszky Ferencz, Teleki Sándor, Zichy Jenő. A szomszéd termek is mind tele voltak.

Legelőször Lesseps mondott nagy figyelemmel hallgatott felköszöntőt, azután Uibach beszélt, lelkesen, tüzzel, melyben többek közt ezt mondá: Azt hittük, sokat hallottunk róla, hogy a Duna kék; minő család! Hiszen, kérem, a Duna nemzeti színü. (Nagy taps és nevetés.) Zichy Jenő szintén igen talpraesett franczia beszédet mondott.

A villásreggeli után a vendégek a kiállításba mentek.

A kiállítási tér főkapujánál sűrű néptömeg élén Matlekovits várakozott hírneves vendégeinkre, kiknek vezetője, Mr. Lesseps mint első lépett a kiállítás területére. Miután Turr tabornok a bemutatásokat eszközölte volt, Matlekovics kiállítási elnök a következő franczia beszéddel üdvözölte a vendégeket:

Engedjék meg uraim, hogy önöket az országos bizottság nevében itt a kiállítás területén üdvözöljem. Annival nagyobb örömmel teszem ezt, mert önökben annak a nemzetnek legkiválóbb férfiai van szerencsém üdvözölni, a mely nekünk is követendő példát szolgál a művészetek és az ipar fejlesztésében. Ha önök kiállításunk meglátogatásánál szí fogják tapasztalni, hogy nekünk

előkelt szándékunk, az önök nemzete által adott példát követni s ha kiállításunk ily értelembe megállja a kritikát, — akkor meg leszünk elégedve. Ezért végig akarjuk önöket vezetni kiállításunkon s miđon önöket újból üdvözölöm, fogadják őszinte szívből fakadt „éljen”-ünket! (Élénk éljenzés.)

Mr. Lesseps erre következőket válaszolta: „Szívesen jöttünk el, hogy a magyar nemzetet munkaközben lássuk. Mi is a munka emberei vagyunk és örvéndünk majd, ha itt újat tanulhatunk.” (Élénk, hosszan tartó éljenzés.)

A főbejáratnál álló cigányzenekar a marseillaise-t kezdte játszani; a vendégek pedig megkezdtek körutjukat a kiállításban.

Az iparcarnokból a társaság a török kávéház elé ment fekete kávéra. Nyomban ott termett egy cigánybando is, amely egymásután húzta a legválsóbb magyar nótákat. Blaveta párizsi nagy opera titkára és a „Figaro” levelezője a cigány primás látára azt kérdezte, hogy ez-e a híres Rácz Pali? Mikor megmondta neki, hogy a legelső cigány primás ezelőtt néhány hónappal meghalt, hetven éves korában két feleségől harmincz és egyneves gyermeket hagyván hátra, Blavet így kiáltott fel:

— Hisz akkor ez volt a zenészek Lessepe! A földszorosok nagyzerű átfurója tudnillik nem csekély és nem jogosult büszkeséggel beszél tizenegy gyermekéről és még büszkébben említi, hogy ismét újabb apai örömknek néz eléje, amelyek pár hónap múlva fognak megvalósulni.

szert
(Gör
Fer
Fér
Már
Gyö

a ne
s ho
az,
jóték
mit t
böl fe
nő fe
2 írt
Szűs
Rehá
Vuch
pád
János
János
wald
Stass
1 írt
rencz
Zsiro
Mály
Budim
Rehá
Babits
Petro
Fleisc

ban u
jövéd
állítan
dezesé
szönet

bizo
közbe
21-ere
geiben
tartalm

ségne
dött
tartja le
helyiség

* M
E hó 5-ik
színhelye
napon ke
kath. egy
járósvor
tári igazg
hat gyerm
kész Mak
szülők sze
vel józsa
Robonczy
sárosname
kir. közzg
Őszinte or
családjav
hogy közl
kiváló műt

* M
mában je
sikerrel
dőlutan
oly közö
ritkán lá
előkelő na
ládjai, me
selve s kü
képezett
N.-Kikind
számban j
is feltunt
vetkező v
dezett ak
„Amor”-
hádnagy
II. A tisz
akadályver
„Diaman
hádnagy
III. A saj
verseny vo
erős küzd
nagynak
„Plebisc
nek; Mel
második.
lovaknak
juttatta az
dányát”
szárok vad
akadályvers
az első dij

* K
aljárás
meg a n-
az aradé
járt járás
városunkb
czimzett vo
szát a ven
nesen Ellem
sem tudja
testére, mel
lított. A
szerint a
s a halál k
szivulteng
elő! A szer
lén ért vir

szerepében; — továbbá Horváth Miklós (Hösvár), Szabó József (Baltafy), Rózsa Ferencz (Károly), Végh Lajos (Székházy), Kovács Ágost (Perföldy), Végh Ferencz (Ferencz), Kalány István (Tamas), Koata Miklós (Wilhelm) és Rehák György (János) urak.

Az anyagi sikert nagyon előmozdították a nagy számban megjelent vidéki vendégek, s hogy az mennyire fényes volt, bizonyítja az, hogy a kiadásokat leszámítva maradt a jótékony célra netán bevétele 70 frt 20 kr., mit teljesen növelt az érdemes közönség a bő felülfizetésekkel, mely felülfizetések ezen a közönséggel nyugtáztak: Freund József 2 frt, Ivándi Géza 3 frt, Zányi Ferencz 2 frt, Szűz Adolf 2 frt, Hirschler Lajos 5 frt, Rehák Pál 60 kr., Kovács Sándor 20 kr., Vuchetich József 3 frt 40 kr., Vuchetich Árpád 20 kr., Szekeres Gyula 20 kr., Sziladek János 20 kr., Petrovits János 20 kr., Stassik János 20 kr., Hoffman János 20 kr., Grünwald Jakob 20 kr., Umlauf Miklós 40 kr., Stassik János ifj. 60 kr., Petrikovits Róbert 1 frt 20 kr., Horváth Gyula 1 frt, Kovács Ferencz 20 kr., Kubányi János 1 frt 20 kr., Zsiros István 60 kr., Stróbl Ádám 2 frt, Ries Mátyás 50 kr., Sziladek Viktor 50 kr., Mengő Budimir Etelka 1 frt 20 kr., Janczer N. 50 kr., Rehák Pál 80 kr., Schikhofer József 1 frt, Babitzky N. 50 kr., Szabó Mátyás 70 kr., Petrovits János 1 frt, Budimir Ferencz 50 kr., Fleischer Samu 1 frt 50 kr.

Fogadják a szíves felülfizetők első sorban a rendezőség, másodsorban — miután a jövedelem az újonnan épített templomban felállítandó orgona beszerzési költségeinek fedezésére fordítatik, — a község ösztöne közönetét

Végh Károly,
jegyző.

HIRHARANG.

*** A n.-kikindai gymnasiális bizottság**nak e hó 18-ára jelzett ülése közbejött akadályok miatt elhalasztott aug. 21-ére, midőn is az alispáni hivatal helyiségeiben d. e. 10 órakor okvetlenül meg fog tartatni.

*** Az idegen hangzású helységnek magyarosítására kiküldött bizottság** f. hó 22-én d. u. 4 órakor tartja legközelebbi ülését az alispáni hivatal helyiségeiben.

*** Megkeresztelt zsidó-család.** E hó 5-ikén ritka és szép ünnepélynek volt színhelye Török-Becse-Franyva. Ugyanis e napon keresztelkedett meg a franyovai róm. kath. egyházból T. Töszögi Aladár t.-becsei járásos és tb. megyei főorvos, takarékpénztári igazgató nevével szül. Dozza Emmával és hat gyermekével. A szertartást az ottani lelkész Makra Imre végezte. — Mint kereszt-szültők szerepeltek: monyorói Urbán Iván nevével jószáshelyi Purgly Máriaival, felsőpulyai Robonczy Gedeon orsz. képviselő nevével városnáményi Lónyay Flóraival s Istvánfi István kir. közjegyző nevével szül. Képegy Vilmaival. Összint örömmel üdvözljük a derék főorvost családjával az új egyház kebelében s kívánjuk, hogy közéletünkben ezental is folytassa eddigi kiváló működését sikeresen.

*** Lőverseny.** A lapunk mult számában jelzett n.-kikindai lőverseny fényes sikerrel tartott meg e hó 9-én, vasárnap délután. A verőfényes ragyogó nyári nap oly közönséget látott együtt, minőt Kikindán ritkán láthatni. A megyei arisztokraczia és előkelő nagybirtokosság legjobb nevével családjai nagyszámú tagok által voltak képviselve s különösen az előkelő hölgyközönség képezett elragadó koszort. E mellett N.-Kikinda lakossága is kitett magáért s oly számban jelent meg, hogy nagyobb versenyen is feltűnt volna. — A verseny lefolyása következő volt: I. A tisztai lovak számára rendezett akadályversenyben Kolosy hadnagy „Amor“-ja vitte el az első, Gaisin főhadnagy „Csalfá“-ja a második díjat. — II. A tisztai lovak számára rendezett második akadályversenyben Hesslova br. hadnagy „Diamant“-ja érkezett be elsőnek; Lázár hadnagy „Adrienne“-je másodiknak. — III. A saját lovak részére indított vadászverseny volt a legérdekesebb szám, melyben erős küzdelem után br. Cordier főhadnagynak Lázár hadnagy által lovogott „Plebiscit“-je maradt kis előnnyel elsőnek; Melczér hadnagy „Babám“-ja jó második. — IV. Az akadályverseny saját lovaknak br. Redl hadnagy „Wodan“-ját juttatta az első, és Lázár hadnagy „Ladányát“ a második díjhoz. — Ugy a huszárok vadászversenyében, mint az altisztek akadályversenyében az 5. század vitte el az első díjat.

*** Kocsek Gusztáv titell kir. aljárásbíró** holttestét e hó 8-án találták meg a n.-becskerek-elleméri országot mellett, az aradáci határ pontnál. A szerencsétlenül járt járásbíró e hó 8-án déli időben érkezett városunkba kocsin s itt „Magyar királyhoz“ címzett vendéglőbe szállt. Letevén podgyászát a vendéglőlőből azonnal távozott s egyenesen Ellemérnek indult gyalog. Miért, senki sem tudja. Mezei munkások akadtak rá holttestére, mely azután a helybéli kórházba szállították. A megejtett rendőrorvosi boncolás szerint az erőszakos halál kizártnak tekinthető s a halál közvetlen oka agyvérzés, melyet szívultrógiás és billentyűelégletesség idézett elő! A szerencsétlenül járt bíró, kit élte délen ért váralanul a halál, — e hó 10-én

kisérték nagy részvétellel örök nyugalomra. Béke hamvaival!

*** Új iskola.** A nagy-kikindai igazalmom részvénytársaság saját munkásainak gyermekei számára — mintegy 70 tanfolyos — a gőzmalom közelében új iskolát alapított. A tanító részére rendszeresített fizetés 500 frt készpénz, 10 százalék ötöd évi pótlék, szabad lakás, futás, világítás. A tárgyalások a tanfelügyelővel már annyira haladtak, hogy az iskola megnyitása legkésőbb október elejére várható.

*** Elismerését nyilvánította a vallás-és közoktatásügyi miniszterium Mokrin községének azon utánzásra méltó elhatározásáért, mellyel ezental évenként 200 frtot rendelt fordítani azon tanítóok jutalmazására, kik ott helyt a magyar nyelv tanításában a legszebb sikert fogják felmutathatni.**

*** Jabuka községye** magyar tan nyelvű állami iskola felállítását kérelmezte a kir. tanfelügyelőnél. E kérelem minden valószínűség szerint teljesíteni és az iskola lehetőleg még a küszöbön levő tanévre megnyitvatni fog.

*** Borzasztó vihar és jégverés** dühöngött f. hó 8. Hertelednyfalván. Fél hat órákor délután szélvihar, villám és zivatar hirdették a veszélyt. Háromnegyed hat órakor tyuktojásnyi jégdarabok hullottak az égről, melyek emberekkel, marhákkal, háztelőkkel, ablakokkal, falakkal és fákkal kíméletlenül elbántak. A kukoriczatermesz tönkre van téve. Hertelednyfalva most a rombolás képe! A jégvesz 17 percig hullott. Vészen jöttek az emberek és lovak a mezőről. A padlókat és a szobákat víz borította el. A betakarított gabona uszott a padlókon. Egy szóval, a kár iszonyú. Az új állami iskolaépületen is sokat rongált a jégvesz; az északnyugati oldalon levő ablakokból egy sem maradt meg. — A csapás annál borzasztóbb, mert alig megállapodott esárgóinkat érte, kik ugyis annyi bajjal küzdöttek.

*** Tűz.** E hó 11-éről 12-ére virradó éjjel nagy tűzi láma riasztotta fel lakosságunkat. Markovics mézárós és hentesnek az Oppovában levő áruaktára gyult ki s a felhalmozott zsir- és szalonnakészletben bő tápot lelő tűz nagy erővel tört ki. A gyors segínynek, — melyet úgy a tűzoltóság, mint polgárság nyújtott, — sikerült azonban a nagyobb elterjedést megakadályozni. A kár így is jelentékeny.

*** Tüzesetek.** Az utóbbi időkben ismét következő tüzesetek fordultak elő: Julius 20-án Hertelednyfalván Jahoda Pál kárára két gunyhó; Mokrinban Dr. Kohn Bernát községi orvosnak a községi közös szérűskertbe asztalga összehordott 500 keresztnyi buzartermése teljesen leégett. Csakis Mokrin község-előjáróságának erélyes és gyors közbenlépésének köszönhető, hogy a közös szérűskertben felhalmozott többi mintegy huszernyi kereszt gabona is a tűz áldozatává nem esett. Magyar-Padén Theodorovits nagybirtokosnak összes évi termése mintegy tizenháromezer kereszt teljesen elhamvadt. Szajánban Kuglai Pál és Pósa József háza az összes butorzáttal mintegy ezerhátszáz frt értékben tűzvesztés áldozatává esett. A két első esetben tűz ellen biztosítva volt, utóbbinál nem. Alibanszónon leégett Mancsul Péter kárára egy lakház; Kanakon Radoszav Triva 750 frtra becsült buzartermése, mely biztosítva sem volt; Új-Sz.-Ivánon Szécsi István lakháza; Gyéren Reb János összehordott buzája csepülés közben a már kicsépeelt számalva együtt.

*** Rendőri hírek a megyéből.** Lőelkobzás. Ferkovics Illés, György és Péter, mokrini cigányoknál hamis járlatu 3 drb lőtaláltván, azok egy járőr által elkoztattak s a halóságának átadták. — Sulyos testi sértés. Fodor Károly kis-porgányi lakos mult hó végén a pusztakereszturi malomban Csokányi Boni bolgártelepi lakost egy doronggal úgy verte föbe, hogy felgyógyulása kétséges. Letartóztatott s a bíróságnak átadott. — Emberölés. Neiy Móni, beodrai volt lakos még 1881. évi decz hó 11-én este a karlovai országoton megtámadtatván, fejzecsapások által ugyanarra megebesítettelt, hogy ennek következtében másnap meghalt. A folyamatban tartott nyomozás során a csendőrök kipuhatolták, hogy a tettest odaváló lakosok: Vaszičen Gyuricza, Filipov Zsivka, Vaszičen Gyuriczáné követték el s miután ők azt csakugyan be is ismerték, letartóztatattak s a bíróságnak mult hó 21-én átadták. — Nemierőszak. Oresztie Pávlov, szerb-cseneji lakos Zárity Szida oltani özvegy asszony távollétélt felhasználva, utóbbi egyedül honmaradt 10 éves kisleányának száját betömte s állati szenvedélyét rajta kielégítette. A tettes elfogattatván és a bíróságnak átadott. — Rablás. Spitz Terézia, n.-becskereki lakosnő az aradáci határban Gyukity Sáva, n.-becskereki juhász által megtámadtatván, nála volt 25 frtjótól megfosztatott; s mint-hogy a nő segélykiáltására 2 aradáci lakos közbelepett, a tettes megugrott s a Tiszán át évezett; azonban a csendőröknek sikerült őt elfogni s a bíróságnak átadni. — Sulyos testi sértés. Petroj Jela, uzdini lakosnő az ugyanoda való Petroj Todor által saját háza előtt megtámadtatván, egy bottal verésre veretett. A tettes a bünyjellel együtt a bíróságnak átadott. — Lőlopás. Mult hó végén egy éjjel Vermed Mátyás, stefanföldi lakos kárára, udvarából 5 darab ló 630 frt értékben eddig ismeretlen tettesek által ellopott. A nyomozás folyamatban.

*** A „szabadágharcz-szobor“** alap javára a főváros által gyűjtés végett kiküldött ötven tagu bizottság nyilvános számadásának tétellei szerint a gyűjtés 198 hazai

hatósági területen ez ideig a következő eredménnyel folyt le. Hatósági alapokból utalványoztak 37,523 forintot, gyűjtőveken aláírtak 74,509 frt, külön felhívások útján 8,444 frt gyűlt be, felhívás nélkül 7,130 frt kamatok 8,354 frtot tesznek ki. Az összes, a krajczárokkal együtt 135,962 frt 34 kr. Ebből beérkezett 118,540 frt 97 kr.; a követelés 17,421 frt 37 kr. A gyűjtésnél a legmagasabb összeget Kapsi Dezso hevesmegyei úrvaszkéi jegyző érte el, aki egymaga 536 frtot gyűjtött. Semmiféle intézkedést ez ideig a következő megyék nem tettek: Besztercze-Naszód, Fogaras, Hunyad, Szeben, Ung és Zalamegye. A fővárosi községy gyűjtőveken 30,338 frtot adományozott; a vidék 37,391 frtot. Hatósági alapból Budapest 10,000 frtot adott, — 15 megyei hatóság 3,100 frtot, 15 köztörvényhatóság 6,116 frtot, 22 rendezett tanácsú város 1,068 frtot. A vidéken és a fővárosban összesen még vagy 30 ezer frtot remélnék bevenni s így a szabadságharcz alapja remélhető összegben 150 ezer frt, amely összeg azonban egy monumentális szobor felállítására kevés.

Ösztöndíj-pályázat.

A torontálmegyei tanítók által létesített „Steinbach Antal“ című alapítvány (z évi 60 frtbel álló két ösztöndíjra) 30 frt ezental pályázat hirdettetik.

Az alapítványi oklevél értelmében ezen ösztöndíjra mindkét nembeli oly tanítóképezdészek folyamodhatnak, kik a tanítóképezde I., II. vagy III. évfolyamát elvégezték, és kiknek atyjuk vagy anyjuk az alapítványnak tagjai.

A folyamodványhoz csatolandó: a) a lefolyt tanévéről szóló bizonyítvány; b) a folyamodónak atya vagy anyja évi fizetéséről szóló hatóságilag kiállított bizonyítvány; c) családi értesítő.

Ezen ösztöndíjra pályázók felhivatnak, kellően helyegelt és a most érintett okmányokkal felszerelt folyamodványukat folyó évi szeptemberhó 10-ig bezárólag aláírólthoz beküldeni.

N.-Becskerekén, 1885. évi aug. 10-én.

Steinbach Antal,
kir. tanfelügyelő,
mint az alapítvány kezelője.

IRODALOM és MŰVÉSZET.

Előttünk fekszenek a „Gondzó“ regény-folyóiratból 42—47. számok. Dícséretes törekvéssel tartja fent, sőt emeli azt az irodalmi színvonalat, melyben megindulásokat mutatva meg magát. Ez idő alatt a legjobb irodalmi erőt egyestette. Nincs egy száma sem, melyből szépirodalmunk legjobb nevé munkásainak dolgozata hiányzanék. A regények, elbeszélések mellett költemények is ad s akkép a szépirodalom minden barátjának igényét igyekszik kielégíteni. Most három eredeti regény folyik benne: „Az új főispán“ Tolnai Lajostól, „A végzet“ Margitai Dezsőtől és „Székely támad, székely bánja“ P. Szathmari Károlytól. A negyedik regény pedig „A gránátkőves asszony“, a német irodalomban oly népszerű Marlit műve Enek magyar fordítása együtt jelenik meg a német eredetivel, melyet a „Gartenlaube“, közöl. Költeményekkel találkoznak Dalmady Győzőtől, Csáktornyai Lajostól, Petri Mórtól, Reviczky Gyulától, Lauka Gusztávtól stb. Elbeszéléseket pedig Ejszaky Károly, e régi írónk, ki csak nagy ritkán szól meg, továbbá Tóth Béla, kedves elbeszélésével „Két hazugság“, „Magyar Kedvesség“ Degre Alajostól, „Hogyan vallott Géza a szerelmet“ Muzslai Jánostól, „Az én kis fiam“ Gyarmathy Zsigánótól, „Az örült koldus“ Szalmás Arnoldtól, „A Rác-Bog-lárról“ Petelei Istvánról, „Magyar költők szerelme“ Szana Tamástól, „A nefelejt csokor“ Bartha Rezsőné-től, „Egy boldogtalan asszony“ Kisteleki Edétől, „Jus prima noctis“ Mikszáth Kálmántól és egyéb apró tanulságos és mulatózó cikkek. A gyorsan emelkedett, folyton erősülő vállalatból minden héten három nagy-v jelenik meg. Kiadja és szerkesztő Székely Aladár Budapesten. A lap vezetését, mint főmunkatárs Tolnai Lajos vette át. A vállalatról örömmel lehet szólni, mert nagyon alkalmas rá, hogy kiszorítsa a nálunk annyira elterjedt külföldi hasonló vállalatokat, a magyar olvasmányokkal lássa el a magyar családokat. Előfizetési ára egész évre 6 frt, évnegyedre 1 frt 50 kr.

Az „Ország-Világ“, e legkitünőbb magyar képes heti lap 32-ik (augusztus 8.) száma is a szokott gazdag tartalommal jelent meg. Közleményei a következők: „A legutolsó házús“. Tábori Róberttől; „Szerelek én“, költemény Jakob Ödöntől; „Majolika-kállításunk“, Egerpataki Márk Gézától; „A félhold a kereszt ellen“, Szokolay Kornéltól; „Szent Márk egyik galambja“, elbeszélés Majtheni Flórától; „Hittem“, költemény Palágyi Lajostól; „Két vén gyermek“, regény Gabányi Árpádtól; „A hétór“, Borostyáni Nándortól. Az e heti szám is gazdag művészi képekben s van két érdekes kiállítási kép is. A változatos rovatok ezek: Tudomány és irodalom, színkép és művészet újdonságok, a kiállításról, könyvpiac, vidéki élet, sport hymen, gyászrovat, innen-onnan, rejtvények. Az „Ország-Világ“ előfizetési ára: január—decemberre 10 frt, jan.—juniusra 5 frt, április—júniusra 2 frt 50 kr, június—decemberre 5 frt. Az „Egyetértés“-sel együtt: egész évre 28 frt, félévre 14 frt, negyedévre 7 frt, egy hóra 2 frt 50 kr. Az előfizetési pénzek a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársasághoz küldendők, kecskeméti-utca 6-ik szám.

A 44. szám tartalma: Szívek játéka. (Elbeszélés folytatása.) Balázs Sándortól. — Történet. (Költemény.) Mézáros Istvánról. — A vitorlavászon története. Kisteleki Edétől. — Hazai furdóink. (III) A torjai furdó és a bűdös-barlang. — A tengertitka. (Angol elbeszélés, folytatása.) Az élet és az alföldi szür. Czigány Károlytól. — Római költőkből. (Költe-

mények.) Fordította Radó Antal. — Az országos kiállításról. (XVIII. Festszenék.) — Házasság pénzért. (Regény folytatása.) Br. Horváth Miklóstól. — Faust. (Elbeszélés folytatása.) Turgenyev Irántól. — Képmagyarázatok. — Mindenféle.

Képeink: Éneklecke a nevelő intézetben. — A boszúálló szerető. — A legszebb ékszer. Melléklet: Az „Ingoványat“ (regény Sziklay Jánostól.) 49—64. oldala.

A borítékon: Heti naptár. — Sakk-talány. — Szótal-talány. — Talányok megfejtése. — Megfejtők névsora. — Jutalmak. — Hymen. — Gyászrovat. — Apróságok. — Szerkesztő postája. — Hirdetések.

Előfizetheti: Méhner Vilmosnál, Budapest IV. ker. papnövelde utca 8. sz. Egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

A „Magyar Salon“ kitünő tartalmánál és Képeinél fogva melegen ajánljuk a közönség pártfogására.

KÖZGAZDASÁG.

Gazdasági heti szemle.

N.-Becskerek, 1885. évi augusztus 11-én. A cseplesi munkálatok nagyjából már befejezés felé járnak; terménykészletünk ennél fogva piacot keres de csak nehezen talál és igen terhes feltételek alatt. Az árak hanyatlanak oly következetességgel, hogy e hanyatlás végét még most alig láthatjuk. Első rendű buza 6 frt 50 kr. métermázsánként; zab 4 80, árpa 4 frt és csak első rendű szép árpa árusítható 5 frttal. A tengeri igen jó termést ígér, de az árak mégis annyira csökkentek, hogy husz év óta ily árak nem voltak.

Ha ezen retrograd irányban még folytatolag haladunk, elérjük azon kellemetlen korszakot, melyben agraris krízis kitörésétől lehet tartanunk; valóban abba a szomorú helyzetbe jutottunk, hogy reménységűről csakis európai bonyadalmaknak a láthatáron való feltűnése szolgált egy időre, a mi a terményárakat lényegesen felszoktatta volt. De ez csak rövid ideig tartott, s vissza esett minden éleltség s gabonapiacunk a régi letárgiába süllyedt. Ha ez az állapot tartós, nem sejtett anyagi zavaroknak lesznek gazdáink kitéve. R. & O.

A torontálmegyei takaré- és hitelbank 1885. évi július havi forgalom kimutatása

I. Takarékpénztári betételek frt kr.	
állása június hó végével	410405 50
betételek július hóban	28022 38
összesen	438428 58
vissza fizetések július hóban	13743 69
állása július végével	424724 69
II. Betéti levelek	
betételek július hóban	2000 —
III. Folyó számlái üzlet	
tevéleges egyenleg július végével	52136 87
kiadatok július hóban	2946 22
összesen	55083 22
vissza fizetések július hóban	4388 93
állása július hó végével	50694 29
IV. Leszámlítási üzlet	
a) bankváltók	
a tárcza állása július végével	355394 99
leszámlított július hóban	154632 56
összesen	510027 55
vissza fizetett és visszleszámlított július hóban	165157 33
a tárcza állása július végével	344870 22
b) hiteligyleti váltók	
a tárcza állása július végével	5955 —
leszámlított július hóban	240 —
összesen	6195 —
vissza fizetett július hóban	255 —
a tárcza állása július végével	5940 —
V. Előlegek értékpapirokra	
állása június végével	9039 50
vissza fizetések július hóban	210 —
állása július hó végével	8829 50
VI. Ingatlan kölcsönök	
állása július hó végével változatlan	118855 53
VII. Pénztár-forgalom	
készpénz egyenleg június végével	9471 37
bevételek július hóban	296970 42
összesen	306441 79
kiadások július hóban	280801 67
egyenleg július hó végével	25640 12

Szerkesztői üzenet.

L. F. Hertelednyfalván. — Mihelyt terünk engedi, sorát ejtjük. St. Fr. Sz.-Klári. — Ha Ön feljogosítva érzi magát nyílt levelező lapon azzal gyanúsítani bennünket, hogy nem helyszűke miatt, hanem a szabad elvű gondolatok iránti ellenesség miatt nem közöltük dolgozatát: vegye époly nyíltsággal és egyszers mindenkorra tudomásul, hogy oly dolgozatokat, melyeknek nyelvutáni és magyar-ság elleni hibáit közlés előtt maga a szerző kéri kijavíttatni, — elolvanni nem szoktunk, mert szerkesztőségünk nem stlygakorló iskola. Egyébiránt az Ön által tárgyalt themát az ész-jogi kézikönyvek vonatkozó fejezeteivel teljesen kimerítettnek tekintjük. Kéziratok postai expedálásával semmiféle szerkesztőség nem foglalkozik; mi sem.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv. Főmunkatárs: Dr. Orsó Mátyás.

NYILTTER. *)

Mindazon helybeli és idegen tisztelt barátoknak és ösmerősöknek, kik szeretett és felel-hellen testvérünk illetőleg nagybátyánk: Németh Antal urnak folyó évi júliushó 28-án Ittvarnok községyében történt eltemeteléséhez megjelenni szívesek voltak és szeretelt halottunknak a kegyeletos végítástelet meg-adták, ezennel legbensőbb köszönetünket nyilvánítjuk.

A gyászoló rokonság.

*) Az e rovat alatt közölt cikkek nem vállal felelősséget a szerk.

VASUTÜGYEK.

(Szab. osztrák-magyar államvasutársaság.) Folyó augusztus 15-én és 20-án bekövetkező ünnepek alkalmából pénteken f. hó 14-én és szerdán f. hó 19-én kéjmenek rendezetnek a szab. osztr.-magy. államvasutársaság valamennyi vonalának állomásairól Budapestre igen mérsékelt menetdíjak mellett.

Továbbá f. hó 14-én magyar vonalaink összes állomásairól (Budapest állomást kivéve) igen mérsékelt menetdíjakkal Bécs o. m. á. v. t. pályaudvarra kerülnek kiadásra.

A menetdíj jegyek 10 napi érvényességi tartammal elindulás napját beleértve bírnak és a visszautazásra a futár- és expresszvonatok kivételével bármely menetrendszerű vonat használható.

Visszamenetkor az utazást tetszés

szerint bármely állomáson a térít jegyek érvényességi tartamán belül, egyszer félbe lehet szakítani, mi mellett az utazó, mihelyt a vonatot elhagyja, azonnal az állomási főnöknél tartozik bemutatni jegyét, hogy az utazás félbeszakítását a jegyen előjegyezhesse.

A falragaszok közelebb felvilágosítást tartalmaznak.

(Szab. osztrák-magyar államvasutársaság.) Szász-magyar vasuti kötelek forgalom. Folyó évi szeptember 1-én a szász-magyar kötelek áru díjszabás II. rész 1. füzeté és a II. rész 4. füzeté, mely utóbbi a 7. sz. kivételes díjszabás díjtételeit üres szákok visszaszállítására tartalmazza, és a kilométermutató lép hatályba.

Azon állomások számára, melyekre

az 1. füzet a díjtételeken kívül még az ehhez tartozó függelékben rövidítési díjakat is tartalmaz a díjtételek a függelék B. alatti különbségek levonása után kerülnek további intézkedésig alkalmazásra.

A fenti új díjszabások életbeléptetése által az 1880. év január 1-je óta érvényes thüringia-szász-magyar vasuti kötelek díjszabás II. része a hozzá tartozó pótlékokkal együtt illet az 1880. év január 1-je óta érvényes IV. részben foglalt 7. számú kivételes díjszabás díjtételei az ehhez megjelölt pótlékokkal együtt, valamint a II., III. és IV. részre vonatkozó kilométermutató, az 1880. év január 1-je óta érvényes II. és IV. részben az Erfurt kir. vasut-igazgatóság (thüringiai vasutak) állomásaira vonatkozó díjtételeket kivéve, hatályon kívül helyeztetnek.

Olyan állomásokra nézve, amelyek az új díjszabásokban esetleg felemlített díjtételeket tartalmaznak, vagy az új díjszabásokba fel nem vétettek, a jelenleg érvényes díjtételek még folyó esévi szeptember 15-ig hatályban maradnak.

Az új díjszabások egyes példányai a részes vasut-igazgatóságoknál kaphatók.

(Szab. osztrák-magyar államvasutársaság.) Német osztrák-magyar tengeri kikötői forgalom. Az 1884. január 1-je óta érvényes német-osztrák magyar tengeri-kikötői kivételes díjszabás III. részéhez f. évi augusztus 15-én a IX. pótlék lép életbe, mely "gyapot hulladék" cikkre nézve az áruosztályozásnak egy kiegészítést tartalmazza.

Ezen pótlék egyes példányai a részes vasut-igazgatóságoknál kaphatók.

H I R D E T É S E K.

17. sz. ip. előlj. 1885. (350—3.2)

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tételik, hogy a n.-becskereki ipartestület előjárása f. évi augusztus hó 3-án hivatalos működését megkezdte.

A hivatalos órák minden hétköznap este 6 órától 7 óráig, ünnep- és vasárnapokon pedig délelőtt 10 órától 12 óráig, az ideiglenes hivatalos helyiségekben, II. kerület, melenczei ut. 434/24. sz. házában tartatnak.

N.-Becskereken, 1885. augusztus 4-én.

Krampl N., Popovits János,
jegyző. elnök.

1934. sz. 1885. (364—1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. tszék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tételik, hogy Fuleky Borbála, n.-becskereki lakos vjhajtónak, Roschul Lázár és Roschul Jáná, n.-becskereki lakosok vjhajtást szenvedő elleni 250 frt tőke, ennek 1884. évi aug. 10-től járó 8% kamatai és 10 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedőnek a n.-becskereki kir. tszék területén fekvő, a n.-becskereki 914. sz. tjkvben 975. öi. sz. a. foglalt 1027 frtra becsült házból álló ingatlanai végrehajtási árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1885. é. **szeptember 11.** napjának, d. e. 10 órája ezen kir. törvszék tkvi hivatalában kitűzetik azon hozzáadással, hogy az ingatlan ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fog.

Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. k. igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bántpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezésről kiállított szabályszerű elismerényt átiszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni és pedig az első árverés napjától számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számított 30 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bántpénz az első részletbe beszámítottatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tkvi hivatalnál és N.-Becskerek város tanácsánál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tkvi oszt. 1885. márczius 21-én tartott ülésében.

2424. sz. ki. 1885. (335—3.3)

Pályázat.

A lemondás folytán üresedésbe jött szerb- és magyar-íttebeli körorvosi állomások választás utján leendő betöltésére a határidő f. évi **augusztus hó 22.** napjának, d. e. 9 órája, Szerb-Ittebeli községben, mint a körorvosi székhelyen, a község-házánál ezennel kitűzetik.

Ezen állomással a szövetségelt községek részéről 700 frt évi fizetés, továbbá minden nappali 50 kr. és éjjeli látogatásért 1 frt külön díjazás van egybekötve. Fizető köptelen szegények ingyen látogatandók.

Felhivatnak tehát mindazon orvos urak, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. értelmében kellőleg felszerelt kérvényeiket a választást megelőző napig ezen szolgabírósnágnál nyújtsák be.

Kelt Párdányban, 1885. évi július 24.

Torontálmezei párdányi szolgabírói hivatal.

3123. sz. p. 1885. (353—3.1)

Hirdetmény.

A n.-becskereki kir. törvszék közhírré teszi, miszerint 3123/85. sz. a. kelt határozatával a temesbegavölgyi társulatnak, Szerb-Módos községe mint egyedüli érdekelt ellen folyamatban levő kisajátítási ügyben az 1881. évi XLI. t. cz. 46. §-hoz mérten a kártalanítási eljárást megindította, s e célból tárgyalási határidőül Szerb-Módos község-házához 1885. évi **szeptember 3-án**, d. e. 9 óráját tűzte ki, mikorra a kisajátító társulat, a tulajdonos és a notáriai tkönyvi érdekelt jogait megóvása céljából azzal idéztetnek, hogy az egyéni külön értesítés elmaradása vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincs.

Kelt a n.-becskereki kir. törvszéknek 1885. évi június 13-án tartott üléséből.

Várady Mihály,
kir. tszéki elnök.

6351. sz. kig. 1885. (359—3.1)

Pályázati hirdetmény.

Czrepaja községében egy 800 frt évi fizetéssel javadalmazott községi orvosi állás betöltendő lévén, felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt és bélyegzett kérvényüket hozzák f. évi szeptember hó 13. napjáig küldjék be.

A választás f. évi **szeptember 14-én** Czrepaja község-házánál fog megejteni.

Antalfalván, 1885. évi augusztus 7-én.

Hegedűs,
szolgabíró.

3956. sz. 1885. (366—1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagy-becskereki kir. e. f. törvszék mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Joszt Antal, bega-szent-györgyi lakos vjhajtónak, Minya Dimitrie, jankahidi lakos vjhajtást szenvedő elleni 52 frt 50 kr. tőke-követelés és járul. iránti vjhajtási ügyében, egyidejűleg n.-becskereki lakosok korábbi vjhajtatók öz. Gerendas Borbála ugys, mint kisk. gyermekei Jozsef és Borbála t. és t. gyámja mint neh. Burger János végrendeleti örökösének 54 forint 54 kr. és Gultmann Jakabnak 94 frt 50 krnyi tőkekövetelése és jár. iránti vjhajtási ügyében is a nagy-becskereki kir. jbróság területén lévő, Jankahid község határában fekvő, a Minya Dimitrie tulajdonánál folvett a 165. sz. tjkvben A. I. 1198. és 1362. r. sz. a. foglalt 3 hold 500 □-önyi urb. földnek egyhatodrésze 184 frt 40 krban és az ugyanitt A. f. 1568. r. sz. a. foglalt szőlőnek egyhatodrésze 128 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban, özvegy Minya Mitra özvegyi jogának fentartása mellett az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1885. évi **szeptember hó 4.** napján, d. e. 10 órákor, Jankahid község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 18 frt 44 kr, illetve 12 frt 80 kr készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én, 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átiszolgáltatni.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék mint tkvi oszt. 1885. június 10-én tartott ülésében.

Hirdetés.

A t. cz. szülők és gyámok ezennel tisztelettel tudósítatnak, hogy a beiratások az 1885/6. tanévre az összes zárdai iskolákban **szeptember 1., 2., 3., 4-én**, délelőtt 8—12-ig, délután 2—5-ig a zárdapületekben tartatnak és 5-én, azaz szombaton a plébánia templomban eltartandó ünnepélyes "Veni Sancte" után kezdődnek a rendes előadások.

Nagy-Becskerek, 1885. é. augusztus 12.

Az igazgatóság.

2087. sz. 1885. (356—1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött vjhajtó az 1881. LX. t. cz. 102. §. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a n.-becskereki kir. jbróság 5619. és 5621/1885. sz. végzéseivel által a titeli kir. kincstari uradalom vjhajtató javára, Farkasdin községe ellen 67 frt 45 kr. és 67 frt 45 kr. tőke, ennek 1881. évi jan. hó 1-ől napjától, valamint 1885. évi július hó 1-ől számított 6% kamatai és eddig összesen 33 frt 77 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság felül foglalt és 480 frtra menő készpénz-követelésből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 2087/85. sz. kiküldött rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Farkasdin község-házánál leendő eszközzésére 1885. évi **augusztus hó 17-ik** napjának, d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ehhez a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legelőbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok teltelára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Perlaszon, 1885. évi augusztus hó 6.

Buday,
kir. bírósági végrehajtó.

Hirdetmény.

A homolicz—nagygyörgyfalvi nyílt esztorna építéshez Homolicz község határában m. évi 28232. sz. ministeri rendelet alapján kisajátított területeken kívül a m. kir. közmunka és közlekedésügyi ministerium által 19302. ex 1885. sz. a. még egyéb területeknek kisajátítása is engedélyeztetvén, a kisajátítási tervek közigazgatási megállapítására a tárgyalás Homolicz község-házához 1885. évi **augusztus hó 22-ik** napjának, d. e. 10 órájára tűzetik ki.

Erről az összes érdekeltet azzal értesítetnek, hogy a tárgyaláson saját érdekükben annál inkább is jelenjenek meg, mert alantírott elnökölte alatt működő bizottság a tervek tekintetében még akkor is érdemileg határozand, ha egy érdekelt sem jelent volna meg. A kisajátítási tervek és összeírások a tárgyalást megelőzőleg 15 napon át a homolici község-házánál közszemlére tevé vannak.

N.-Becskereken, 1885. évi augusztus 4.

Rónay Jenő,
biz. elnök.

!Pénz!

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetlítettik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors körösztulvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgál minden e szakmába vágó fölvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönben mindennemű szelvények beváltására.

Igérvények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

Első nagy-becskereki váltó- és bizományi üzlet

(282—4) **L. Kadelsburger.**

1885

MEGHÍVÁS.

A FOLYÓ ÉVI ÖRZÁGOS KIÁLLITÁS ALKALMÁBÓL

CLAYTON & SHUTTLEWORTH

V. YÁCI KÖRÜT 80. BUDAPESTEN és YÁCI KÖRÜT 63.

SAJÁT, KÉZLŐ ÉS CÉZELBA ÉPÍTETT HELYSÉGEIKBEN, EZT RENDELIVÜL DÜZÁN ELLÁTOTY

GAZDASÁGI GÉP-KIÁLLITÁST

RENDELJÉTEK BE, melynek szives megtekintésére az érdeklődők tisztelettel meghívotnak.

1885

H

Torontál

Ezennel m. magy. július 3-án tével meg... a mult év... alantirt biz... sorsjáték... 1886. évi első napi... Kelt Na... július 18-án

A vás... part- és k... pitása tárgy... bizottsági ha... delemek időz... czéltől tétel... az érdekelte... nyerhessék.

Torontálme... által 1884. ... tatra több ... rosában tar... és jegy...

505. kgy. 807

A megye... 635. sz. a. k... megye terület... továbbá a va... kompok és l... vóm szedésre... vezeti és vé... nak együtett... ajánlati terve... választmány... nak vélemény... kintettel arra... érvényes fent... még általában

tási és l... költségek... vedőnek a... fekvő, a S... ittebeli 857... LX. törv. o... egész 3980... kívül álló... Szvilengay... Szvilengay... és k. Szv... 206 frt k... utján el fo... Határ... napjának, d... házában kit... ingatlanság... alul is elad... Kikiált... melynek 5... készpénzbe... 42. §-ában... 1881. évi t... kelt igazsá... kijelölt ov... kezéhez bá... annak a t... kiállított sz... gáltatni.

Vevő... részletke... árverés jog... másodikat... egyes vétel... járó 6% ka... kir. adó-... A bántpénz... A több... órákban a... község elő... Kelt a... 1885. évi j...

A "Torontál" 33-ik számának HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1885. évi augusztus hó 13-án.

HIVATALOS RÉSZ.

Torontálmegye szinügyi bizottságától.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a n. magy. kir. pénzügyministerium f. évi július 3-ról 41036. sz. a. kelt rendelkezéssel megengedni méltóztatott, miszerint a múlt évi június 14-én 35207. sz. a. alantit bizottság részére engedélyezett sorsjáték huzása az e megyei 1886. évi őszi rendes közgyűlés első napjára halasztassék.

Kelt Nagy-Becskereken, 1885. évi július 18-án.

Torontálmegye szinügyi bizottsága.

A vásári, piaci, kövezet-, part- és karó-vámdíjak megállapítása tárgyában kelt törvényhatósági bizottsági határozatok és ministeri rendeletek időszertint egymásutánban azon czélból tétetik ezennel közhírré, hogy az érdekeltek az ügy teljes áttekintését nyerhessék.

Torontálmegye törvényhatósági bizottsága által 1884. évi május hó 12-én és folytatva több napon Nagy-Becskerek városában tartott rendes tavaszi közgyűlés jegyzőkönyvének kivonata.

505. kgy. 8674. sz. ex 1884.

A megyei számvevőség folyó évi 635. sz. a. kelt jelentéssel bemutatja a megye területén engedélyezett vásárok, továbbá a vámszedési joggal felruházott kömpök és hidak, valamint a kövezet-vám szedésre jogosított helységek közegei és végül a rakpartok vámdíjainak együttes megállapítására vonatkozó ajánlati tervezeteket, melyeket az állandó választmány is helyesen megállapítottaknak véleményezi. — Határozat: Tekintettel arra, hogy a megye területén érvényes fentérintett vámdíjszabályzatok még általában az 1850-es években let-

tek megállapítva és a mellett, hogy immár túlhaladtak és már azért is módosítást igényelnek, mivel minden egyöntetűséget is nélkülöznek, határozatlik, hogy a megyei számvevőség által fenti jelentéssel bemutatott vásári vámdíjszabályzat elfogadtatik és a nagyméltóságú m. kir. földmívelés, ipar- és kereskedelemügyi ministeriumhoz megerősítés végett, a szabályszerű meghirdetés és az érdekeltek észrevételeinek elfogadása után felterjesztetik oly módosítással, hogy Debrecsén községe a II. osztályba veendő fel és vásárai részére a II. oszt. vámtarifa állapítatik meg; továbbá, hogy az ajánlati táblázat egyes rovatai az eddigi díjak kiszámított átlagai szerint helyesbítendők. — A rakpartvám-szedésre a fenti számú számvevőségi jelentéshez mellékelt kimutatásban foglalt összes folyamparti községeink feljogosítandók és az ugyanott megállapított díjszabályzati tervezetben foglalt díjak szedésére felhatalmazandók lennének, miért is ily irányu feliratnak a nagym. m. kir. közmunka és közlekedési ministeriumhoz leendő intézése elhatározatlik, a díjtervezet egyes tételeire nézve az érdekeltek községek előbb meghallgattatván. — A megye területén fennálló és vámszedési joggal felruházott következő kompokra nézve, u. m.: a szerb-ttebei Bega-csatornai kompra, a Perlasz-Elisenhain alatti Bega-csatornai kompra, az ujjvári Bega-csatornai kompra, a perjamosi marosi kompra, a török-becsei, csókai, török-kanizsai és kis-zombori kompátjára, valamint az óvcasai, horcsai, szakulai, barandai és magyar-padéi kompokra nézve a következő tarifa ajánlatlik: Egy kétfogatu üres kocsu után 10 kr., egy kétfogatu terhes kocsu után 12 kr., egy négyfogatu üres kocsu után 16 kr., egy négyfogatu terhes kocsu után 25 kr., egy gyalog egyéntől 2 kr.; egy ló, egy ökör vagy egyéb szarvasmarha után 4 kr.; egy juh vagy kecske, vagy sertés után 2 kr., — a mely tarifa végleges megerősítés végett az érdekeltek

szedésre jogosítottak meghallgatása és kellő meghirdetés után a nagym. m. kir. közmunka- és közlekedési ministeriumhoz felterjesztendő.

Végül a közegetvám szedésre feljogosított Nagy-Becskerek város jelenlegi díjszabályzata érvényben hagyatik és Török-Becse községére is kiterjesztetni határozatlik, mi végből szintén az utóbb említett nagym. ministeriumhoz felterjesztendő.

Jelen határozat az annak kiegészítő részét képező díjajánlati kimutatásokkal alispánunknak oly felhívással adatik ki, hogy azt a legkiterjedtebb módon közhírré tenni és az egyes érdekelteknek külön is kézbesíteni, a megyei hivatalos közlönyben kitűzendő 30 napi határidő letelte után pedig az illető nagym. m. kir. ministeriumoknak a befolyt észrevételekkel egyetemben megerősítés végett felterjesztetni köteleességének ismervén, a nagym. ministeriumok elhatározásainak leérkezése után a további intézkedéseket megtegye. — Kiadta: Dr. Orsó Mátyás, megyei aljegyző.

Torontálmegye törvényhatósági bizottságának 1884. évi szeptember hó 22-én és folytatva több napjain N.-Becskerek városában tartott rendes őszi közgyűléséből.

1046. sz. bgy. 19.401, 19.369, 18.604, 18.933, 18.447, 17.839, 18.190, és 17.179/1885.

Több n.-becskereki lakosnak felebezése a városi képviselőtestület által megállapított part-vámdíj-szabályzat ellen, valamint N.-Becskerek városnak ugyane jogorvoslattal megtámadott szabályzata fektetett felebezése, a megye közönségének 505/1884. kgy. sz. határozatával elfogadott komp- és rév-vámdíj, közegetvám, vásári vám- és part-vámdíj-szabályzata ellen. — Ugyane megyei szabályzat ellen több község és uradalom is felebezvén, azok felett az állandó választmány véleményének elfogadása mellett határozatott mint következők:

A megye közönsége által együttesen tárgyalt vámdíjak kérdése, N.-Becskerek

szerez bálnapénz gyanús letendo, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezésről kiállított szabályszerű elősmervényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésével azonnal, a másodikat további tizenöt nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni. — A bálnapénz az első részletbe beszámítottatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tkvi hivatalnál és Szerb-Ílthebe község előljáróságánál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki kir. tszék tkvi oszt. 1885. évi június hó 10-én tartott ülésében.

gáltatni.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésével azonnal, a másodikat egy hónap alatt, minden egyes vételár után az árverés napjától járó 8% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bálnapénz az utolsó részletbe beszámítottatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tkönyvi hivatalnál és R.-Écska község előljáróságánál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki kir. tszék tkvi oszt. 1885. évi május hó 6-án tartott ülésében.

KIR. DIR. VEGRENÁJO.

401. sz. b. v. k. 1885.

(362-1.1)

Árverési hirdetés.

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes nagy-becskereki kir. jbiróságnak 1885. évi 809, 810, 4413. és 2565. sz. a. kelt végzése folytán a n.-becskereki kir. kincstári uradalom részére, Molnár István és Emma, helybeli lakosoknál 169 frt 47 kr., 169 frt 46 kr., 169 frt 46 kr. és 169 frt 46 kr. és jár. iránti kielégítési vajtás után 1885. évi jun. 15-én és jun. 17-én le-, illetőleg fel-foglalt 753 frtra becsült gabonák, széna, nád és disznókból álló ingóknak alperesnek n.-becskereki réti bérleményén bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő el-

egy 500 forintnyi évi fizetéssel összekötött községi irnoki állomás szervezetett.

Ezen szervezett irnoki állásra a pályázat ezennel azzal hirdettetik ki, miszerint a községi képviselő-testület által megejtendő választás f. évi augusztus hó 23-án, d. e. 10 órakor fog Szerb-Padé községében megejtetni.

Pályázni szándékozók felhivatnak, kérvényüket kellőképen felszerelve f. évi aug. hó 20-ig elulirt szolgabíróhoz beterjesztetni.

A kitűzött hatánap után beterjesztendő pályázati kérvények tekintetbe nem vétetnek.

Kelt N.-Kikindán, 1885. évi július 18.

Bakalovich József,
szolgabíró.

amelyek felemelt az új díj- a jelenleg sévi szep- dnak. példányai l kaphatók.
llamvasut- m a g y a r . Az 1884. net-osztrák ételes díj- ztus 15-én ly »gyapot rusztályo- lmazza. zai a részec kók.
(356-1.1)
mény.
881: LX. t. hírré teszi, g 5619. és titeli kir. ra, Farkas- és 67 frt n. hó 1-ső is hó 1-től g összesen és erejéig alkalmával menő kész- nyilvános
sz. kikül- helyszínen, leendő esz- s hó 17-ik ul kitézik ezennel oly az érintett t: LX. t. cz. et igérőnek
vételára az megállapított usztus hó 6.
day, gi végrehajtó.
vi nyilt esa- g határában etel alapján m. kir. köz- terium által ébb terüle- zettvén, a si megáll- községhá- hó 22-ik ik ki.
szal érte- ját érdekük- meg, mert d bizottság or is érde- c sem jelent és össze- 15 napon zszemlére (351-32) ugusztus 4.
y Jenő, elnök.
AS KIALTIVAS
KIALTIVAS
(190-20.15)

városnak részben már jogerős megállapodásaival, részben folyamatban lévő tárgyalásaival függvény össze; bár a megye közönségének 505. kgy. sz. határozata ellen intézett felebbezések elnöki uton lettek volna felterjesztendők; a tárgyalat vámdíjak ügye egybe vonatik és közgyűlési tárgyalás után terjesztetik kormányhatározás alá, mert különösen a Nagy-Becskerek város felebbezésének alapját képező képviselői elhatározás, maga is felebbezéssel lévén megtámadva, első sorban az a törvényhatóságnak elbírálása alá tartozik.

Mint hogy azonban az összevont ügyben a kormányhatározás által, a városi megállapodásnak felülvizsgálata feleslegessé válik, az összes vonatkozó ügyiratok földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi és illetve közmunka és közlekedésügyi miniszter ur ő nagyméltóságához terjesztetnek föl, véleményeztetvén: hogy

1) Dolova és Perjámos községnek a vásári és piaci vámdíjszabályzatban történt sorozásuk megváltoztatására irányított kérelmét teljesíteni és a megyei szabályzatot ahhoz képest megváltoztatni kegyeskedjék, mert az osztályozásnál nem vétettek oly szigorú feltételek, melyek a két község óhajának teljesítését akadályoznák akkor, midőn éppen a legközelebről érdekelt községek nézete szerint az osztályozás megváltoztatása érdeküket mozdítja elő. — Franzfeld és Alibunár községnek felebbezése ellenben tekinteten kívül való hagyásra javasoltatik, mert a felebbezésbeli indokok olyanok — melyek helyüket önmagukban véve sem állják meg.

Nagy-Becskerek város felebbezése tekintetében és annak részleges elfogadása mellett, figyelembe véve ama körülményt, hogy felebbező városnak vásári és piaci vámdíjszabályzata már jogerősen megállapítva van javasoltatik, hogy a megye szabályzat I-ső osztályának tételei megváltoztatván, ezen osztályban Nagy-Becskerek város meghagyassék. — A vásári és piaci vámszedésnek jogalapja a vásárendélyt tartalmazó kormányrendeletben rejlik és így a vámszedési jog tekintetében határozni felesleges vala.

Továbbá javasoltatik, hogy 2. Nagy-Becskerek, B.-Szent-György, Kis-Torák, N.-Torák, Perlasz, Román-Écska, Rudolfsnád, Elisenhaim, T.-Becse, Franyova, Tarras, Gyála, Josefova, Török-Kanizsa, Szerb-Keresztur, Szanád, Csóka, T.-Szent-Miklós, Padé, Szőreg, Sz.-Iván, Csanád, Kis-Zombor, Szerb-Nagy-Szent-Miklós, Perjámos, Egres, Aurelház, Ujvár, Óregfalu, M.-Ittebe, Szerb-Ittebe, Ó-Telek, Maczedonia, Rudna, Gaád, Csávós, Szerb-Bóka, Horváth-Bóka, Szécsán, Szeferkin,

Glogon, Jabuka, Boreca, Homolicz, Bresztovác, Idivor, Farkasdin, Szakula, Tomasevác, Oppova és Leopoldova községbeli folyó-part-birtokok feljogosításának, part- és illetve karóvám díj szedésére, ha eme vámok gyakorolhatóságához szükséges eszközöket felállítják és folyton jó karban tartják.

Magára a megállapított vámdíjszabályzat ellen, Nagy-Becskerek város a t.-sz.-miklói és török-becsei uradalom által beadott felebbezésekre nézve és tekintettel arra, hogy Nagy-Becskerek város vonatkozó szabályzata a nm. magy. kir. kormány részéről megjelölt irányban készült, javasoltatik, hogy a városi mint a megyei határozat ellen beadott felebbezések felretételével és a megyei szabályzat megváltoztatásával, az egész megye területére nézve a sokkal czélszerűbb városi szabályzat fogadtassék el és állapítassék meg.

Véleményeztetik továbbá, hogy 3. a t.-becsei kövezetvámdíjakkal a becsekerekkel való összhangba hozatala, a t.-becsei uradalom által beadott, de mivel sem támogatott felebbezésének felretételével helybenhagyatni kérelmeztek, ellenben ugyanezen uradalom a vasuti kövezetvám szedhetési jogmegadására irányított kérelmével elutasítandó volna, jogában állván eme engedélyért ujjal majd akkor folyamodni, ha a kövezetet a vasuti indóházig kiépítette.

A kövezetvámszedési jog alapja régebbi engedélyokmányokban rejlik.

Végre véleményeztetik, hogy 4. a révek és átjárók szedhető vám tekintetében kelt közgyűlési megállapodás a t.-becsei uradalom részéről az ellen beadott felebbezés felretételével helybenhagyassék.

Jelen határozat a két nagyméltóságú ministeriumhoz való felterjesztésen kívül a megye alispánjának azzal adatik ki, hogy a leérkezendő kormányintézkedés után továbbilag saját hatáskörében járjon el. — Kelt mint fent. Kiadta: Rónay, m. főjegyző.

Másolat. 31577. sz. — Földm., ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter. — Torontálmegye közönségének Nagy-Becskereken. — A megye területén megállapított általános vásári tarifa ügyében folyó hó 3-án 518/2644. szám alatt kelt felterjesztésére az összes iratok visszazárása mellett értesitem a megye közönségét, hogy Nagy-Becskerek város, tekintve annak, mint a megye székhelyének kivételes helyzetét és a többi községektől különböző forgalmi viszonyait az általános megyei díjjegyzékből annál is inkább kiveendő, mivel e

városnak a múlt évben bemutatott új tarifa tervezetét elvben már jóváhagytam, és azon esetben, ha e tervezetben a múlt évi 6.239. és 25.812. számok alatt a megye közönségéhez kibocsátott rendelettel kívánt összes módosításokat eszközölni, azt az illető záradékkal el látva, véglegesen jóvá fogom hagyni. A mi a kérdéses általános megyei tarifákkal illeti, arra nézve a következő észrevételeim vannak.

Mindenek előtt ugyanis — mint a tarifa-tervezet egyik példányában megjelöltem — 1—30-ig sorszámokkal láttandók el. Egyes részeire megjegyzem, hogy 1. a díjtételek első fejezete, valamint a második fejezet első főrovata csak „vásáruk, férfi-, női ruhák, rőfös, illetve vas, ruha, rőfös, üveg, porcellán, ékszer és divatárus“ kereskedőket említvén, lehető egyszerűség kedvéért, valamint minden kétség kizárása végett akként módosítandó, hogy vagy a „rőfös“ illetve a „divatárus“ szó után még a „sző“ „stb.“ veendő fel, vagy pedig mindkét rovat egyszerűen általános jelzővel „kereskedők“ töltendő ki. Sőt ez utóbbit még helyesebb, mert a divatkereskedők is árulhat deszkasátorban; pedig a deszkasátornál a divatárúkereskedők nincsenek említve. 2. A 12-ik számmal jelölt rovatból a harmadik arovat, vagyis „here, kender, len, borsó, bab“ az illeték mérvére nézve külön választandó, és még a len, mohár, mák és egyéb hüvelyes veteménymagvak“ szavakkal kiegészítendő új rovatként vétesék fel, megpedig a fejezet szövegének meghagyásával. — 3. A megyei díjjegyzékben a nagy-becskereki díjjegyzékkel való egybevetéséből kitűnik, hogy az előbbi több vásári cikk felsorolása kimaradt, minélfogva nagyobb tözetesség czéljából a megyei díjjegyzék meg a következő új rovatokkal egészítendő ki, ugyanis: a) tej, minden 10 liter vagy azon alóli mennyiségtől (mind a négy osztályban) 1 kr.; b) tejes sütemények, egy karkosártól 2 kr., egy ruhakosártól 4 kr., szintén mind a négy osztályban; c) a 21. számmal jelölt fejezet negyedik rovatában még felveendő: „sajt és faggyú“; d) új fejezetként felveendő: „len és kender, és pedig minden 10 kilogramm után az I. osztályban 2 kr., a többi osztályban pedig 1 kr., díjtétellel; e) egy második új fejezetet képeznek a következő cikkek, mint: „nád, gyékény- és sasfonadék“; továbbá f) „mész, szarok, kocsikátrány“, még pedig az el alattiak két alosztályban, ugymint: kocsirakomány után az I. osztályban 40 kr., a II. osztályban 30 kr., a III. osztályban 20 kr. és a IV. osztályban 15 kr.

lőháton hozott teher osztályban 10 kr., g) 2 kr. Az f) alatti cz termásánként osztály 1 kr. Végül g) a fejezet után új fejezetet „faárúk, mint: dézsák, vajú, nyirfasepő, fajlajtorja, rostély, kap kocsirács, talicska, bot és kosarak,“ kocsirakomány dig I. osztályban 40 30 kr., a III. oszt. 2 16 kr.

A mi a megyei nek mérvét az egyes erre nézve következő közlendők: és pedig számmal jelölt fejezetben a sertésekre az állapított 10 krnyi díj mert Nagy-Becskerek 6 kr. van megállapított rovat tételével is sem áll, miért a megyei kikindai) tarifában is je. A sertések nem hanem egy „bizonyos felüli“ jelzés szerint mint ezt a nagy-becsei is megjegyeztem. A dig a házalókra vonatban a „nem“ szócska házalók csak akkor ha árúikkal kirakodna számmal jelölt fejezet dosítandó, hogy az megállapított illetékek 50 kilogrammig, és súly szerint szedessen I. osztály díjtétele is szállítandó; mert ha grammos zsák buzára 2 kr. helypénz szedet métermáza buza 8 kr. a mi igen magas. S a többi gabonamétele magas díjtételeket a szonyaink közt nem 3-szor: A 13. számmal rovatában felvett „széj“ illetéke az I. osztályban 3 kr., a III-ban 2 1 kr.; e fejezet más velt „száraz here, keve az I. osztályban szinté 2 és 1 kr-ra szállítandó egy métermáza széj értékkel bir, s így zékben megállapított gázottak. Ugyanezen vata (zöld fű) tele mert a zöld fű sem városi forgalomban nem

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors körösztülvételés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálok minden e szakmába vágó fölvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönbön mindennemű szelvények beváltására.

Igérvények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

Első nagy-becskereki váltó- és bizományi üzlet

(282-4) **L. Kadelsburger.**

CLAYTON & SHUTTLEWORTH

A FOLYÓ ÉVI ORSZÁGOS KIÁLLITÁS ALKALMÁBÓL

V. VÁCI KÖRÜT 80. BUDAPESTEN és VÁCI KÖRÜT 63.

SAJÁT, EMLŐN ÉS ÖZLELA ÉPÍTETT HELYSÉGEIBEN, EGY RENDEZÉVÜL DÚRAN ELLÁTOTT

GAZDASÁGI GÉP-KIÁLLITÁST

RENDEZETT BE, melynek számos megtekintésére az érdeklődők tisztelettel meghívattak.

1885

kor is érdekelte sem jelentenek és összeleg 15 napon közszemlere (351-32) i augusztus 4.

nay Jenő.
biz. elnök.

Melléklet a „Torontál“ 1885. évi 33-ik számához.

4352. sz. 1885.

(355—1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. tszék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Raiczky Szima vjhajtónak, Dr. Csolakovics Sebő ügyvéd által képviselt ismeretlen tartózkodású szerb-íttebei illetőségű Petrovits Jozsa vjhajtást szenvedő elleni 60 frt tőke, ennek 1882. évi aug. 27-től járó 6% kamatai, 30 frt 80 kr. per, 6 frt 80 kr. vjhajtási és 15 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedőnek a n.-becskereki kir. tszék területén fekvő, a Szerb-Ítteleb községben, a szerb-íttebei 857. sz. tjkvben foglalt az 1881. évi LX. törv. cz. 156. §-a d) pontja alapján az egész 3980. öi. sz. házra és így vjhajtáson kívül álló közös tulajdonos Zaria Illiané, Szvilengatyin Milka, Redlovosky Miláné, Szvilengatyin Stana, Suvacsy Maxának, Szvilengatyin Mácza, kk. Szvilengatyin Pera és kk. Szvilengatyin Toda házrészükre is 206 frt kikiáltási árban végrehajtási árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1885. évi **augusztus 24.** napjának, d. e. 10 órája, Szerb-Ítteleb község-házánál kütetik azon hozzáadással, hogy az ingatlan ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fog.

Kikiáltási ár a fennebb kitelt becsár, melynek 5%-át a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésével azonnal, a másodikat további tizenöt nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni. — A bánatpénz az első részletbe beszámítatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tkvi hivatalnál és Szerb-Ítteleb község előljárásiágnál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki kir. tszék tkvi oszt. 1885. évi június hó 10-én tartott ülésében.

3555. sz. 1885.

(365—1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. tszék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Dr. Kiss János végrehajtónak, Urszuleszku Gligor, écskai lakos vjhajtást szenvedő elleni 130 frt tőke ennek 1883. é. okt. 1-től járó 6% kamatai, 13 frt 50 kr. per, 8 frt 65 kr. vjhajtási és 8 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedőnek a n.-becskereki kir. tszék területén fekvő, az écskai községben, az écskai 19. sz. tjkvben A. II. 1. sor 115. öi. sz. a. foglalt ház és btelekeknek 320 frtra becsült 4/5. része az ugyanott A. II. 2—6. sorsz. a. foglalt egész urb. telek hatódnak 4/5. része 1334 frt 40 kr. kikiáltási árban, valamint az A. t. 1918/128. r. sz. a. felvett 470 frt 40 krre becsült szőlő 4/5. része végrehajtási árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1885. évi **szeptember 1.** napjának, d. e. 10 órája, R.-Écska község-házánál kütetik azon hozzáadással, hogy az ingatlan ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kitelt becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó egy hónap alatt, a másodikat egy további hónap alatt, minden egyes vételár után az árverés napjától járó 8% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe beszámítatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tkvnyvi hivatalnál és R.-Écska község előljárásiágnál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki kir. tszék tkvi oszt. 1885. évi május hó 6-án tartott ülésében.

411. sz. b. v. k. 1885.

(361—1.1)

Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes n.-becskereki kir. járásbírósnak 1882. évi 4464. sz. a. kelt végzése folytán a nagy-becskereki kir. kincstári uradalom részére, Slaics Alexa, Mircs Milka, helybeli lakosoknál 484 frt 69 kr. és jár. iránti kielégítési végrehajtás útján 1882. évi aug. hó 22-én lefoglalt 806 frtra becsült gabonák, lovak és kocsikból álló ingóknak helyben, végrehajtást szenvedők lakásán bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása 1885. évi **augusztus hó 29-ik** napjának, d. e. 8 órára tűzött ki.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik; ugy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitéve nincs, — miszerint az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentésk be annál is inkább, minthogy később bejelentett elsőbbségek végrehajtató kielégítését nem gátolva, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasítani.

Kelt N.-Becskereken, 1885. július 31.

Marianowich János,
kir. bir. végrehajtó.

401. sz. b. v. k. 1885.

(362—1.1)

Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes nagy-becskereki kir. bíróságnak 1885. évi 809, 810, 4413. és 2565. sz. a. kelt végzése folytán a n.-becskereki kir. kincstári uradalom részére, Molnár István és Emma, helybeli lakosoknál 169 frt 47 kr., 169 frt 46 kr., 169 frt 46 kr. és 169 frt 46 kr. és jár. iránti kielégítési vjhajtás útján 1885. évi jun. 15-én és jun. 17-én le-, illetőleg lefoglalt 753 frtra becsült gabonák, széna, nád és disznókból álló ingóknak alperesnek n.-becskereki réti bérleményén bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő el-

adatása 1885. évi **augusztus 28.** napjának, d. e. 11 órára tűzött ki.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik; ugy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, de a követelés összege ugyanott kitéve nincs, — miszerint az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentésk be annál is inkább, minthogy később bejelentett elsőbbségek végrehajtató kielégítését nem gátolva, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasítani.

Kelt N.-Becskereken, 1885. évi jul. 31.
Marianowich János,
kir. bir. végrehajtó.

4108. sz. ki. 1885.

(326—3.3)

Pályázat.

Szerb-Padé községében m. évi decz. hó 28-ikán tartott községi képviselő-testületi gyűlésben hozott határozattal, mely határozat Torontálmege törvényhatósági bizottságának f. évi május hó 11-én N.-Becskereken megtartott rendes közgyűlésében 6348296. kgy. ex 1885. sz. a. határozatával jóváhagyatott egy 300 forintnyi évi fizetéssel összekötött községi irnoki állomás szervezetet.

Ezen szervezetet irnoki állásra a pályázat ezennel azzal hirdetik ki, miszerint a községi képviselő-testület által megejtendő választás f. évi **augusztus hó 23-án**, d. e. 10 órakor fog Szerb-Padé község-házában megejtetni.

Pályázni szándékozók felhivatnak, kérvényüket kellőképen felszerelve f. évi aug. hó 20-ig elulirt szolgabíróhoz betérjeszteni.

A kitért határnap után betérjesztendő pályázati kérvények tekintetbe nem vétetnek.

Kelt N.-Kikindán, 1885. évi július 18.

Bakalovich József,
szolgabíró.

